

Kaminske peči EN13240 / RLU-C DIN 18897 / EASY CONTROL

Tipska ploščica:

Navodila za postavitve in uporabo
Kaminske peči EN13240 / RLU-C DIN 18897 / EASY CONTROL

SLO

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila. V njih boste našli informacije o delovanju in uporabi te peči. Tako boste povečali uporabno vrednost naprave in podaljšali njeno življenjsko dobo, poleg tega pa lahko s pravilnim kurjenjem prihranite gorivo in varujete okolje.
Priložena **specifikacija** je sestavni del teh navodil za uporabo.

Opombe v besedilu



Najpomembnejše so informacije z naslovom **OPOZORILO**. Informacije z naslovom **SVARILO** Vas opozarjajo na **večjo nevarnost poškodbe grelnika ali poškodbe**.



Informacija z naslovom **Opozorilo** Vas opozarja na možne poškodbe Vašega grelnika.



Opomba kot takšna Vas opozarja povsem splošno na informacije, ki so pomembne za delovanje vaše naprave.

Vsebina

1. Splošni napotki	1
2. Varnostni napotki	1
2.1. Varnostni napotki brez RLU	1
2.2. Varnostni napotki z RLU	1
2.3. Pravilen način posredovanja v primeru požara v dimniku!	1
3. Dimnik	2
3.1. Podnebne razmere	2
3.2. Vleka dimnika pri nominalni toplotni zmogljivosti kamina	2
3.3. Priključitev na dimnik	2
4. Namestitev	3
4.1. Minimalne razdalje od vnetljivih delov konstrukcije:	3
4.2. Dovod zraka za izgorevanje	3
4.3. Priključek zunanjega zraka (če je instaliran)	4
5. Delovanje kamina	4
5.1. Ustrezna goriva	4
5.2. Neustrezna goriva	4
5.3. Prva uvedba v pogon	4
5.4. Kurjava	5
5.4.1. Kurjava z reguliranjem zraka EASY CONTROL	5
5.4.2. Kurjava brez reguliranjem zraka EASY CONTROL	6
5.5. Dodajanje goriva	6
5.5.1. Kaminska peč z EASY CONTROL	6
5.5.2. Kaminska peč brez EASY CONTROL	6
5.6. Pregrevanje	7
5.7. Pobiranje pepela	7
6. Čiščenje in nega	7
7. Okvare, vzroki	8
8. Garancija	9
9. Naročila rezervnih delov / vprašanja namenjena servisu / reklamacije	9
9.1. Naročanje rezervnih delov	9
10. Postopek pri odstranjevanju grelnega sistema na koncu življenjskega cikla	10

1. Splošni napotki

- Ko jo vzamete iz ovitka, napravo dobro preglejte, če ni poškodovana. Morebitne napake prijavite takoj Vašemu strokovnemu prodajalcu kamina!
Opomba: Povratne plošče vleke, ki bi bile popuščene ali izpadle iz sider itd. niso tovarniška napaka (glej Specifikacijo – Prvo uvedbo v pogon).
- Pri nameščanju, priključevanju in uvedbi v pogon upoštevajte domače in evropske predpise, gradbene predpise, ter gradbeni red države oz. Predpis o uporabi kaminov.
- Kamin, opisan v teh navodilih, je bil pregledan v skladu z DIN EN13240, s tem, da morajo biti vratca komore za izgorevanje pri gorenju vedno zaprta.
- Kamin je kurišče za prekinjeno izgorevanje in je primeren za priključitev v skupen dimnik. Upoštevajte mednarodne predpise.

2. Varnostni napotki

- Pri kaminu s priključkom zunanjega zraka ne sme biti odprtina med delovanjem zaprta.
- Pri delovanju kamina ne sme biti nameščena odprtina dovodnega zraka za izgorevanje zaprta, priprta, zožena, pokrita ali zazidana.
- Kamin se pri delovanju hitreje ogreje. V sklopu dobave izdelka so tudi delovne rokavice, ki se uporabljajo za delo z vročim kaminom.
- Opozorite otroke na te nevarnosti in pazite, da se pri delovanju kamina ne zadržujejo v bližini.

2.1. Varnostni napotki brez RLU

- V kolikor zrak za izgorevanje odhaja iz stanovanjskega prostora, boste v vsakem primeru morali zagotoviti dovolj svežega zraka.
- Naprava za odvajanje zraka, kot npr. prezračevalne naprave, nape, stroj za sušenje perila s sistemom odvajanja zraka, itd. oziroma dodatno kurišče ne smejo negativno vplivati na dovajanja zraka v kamin.



OPOZORILO

Ne prižigajte kamina skupaj s nadziranimi prezračevalnimi napravami v stanovanju.

SLO

2.2. Varnostni napotki z RLU

- Pri zatesnjeni izvedbi dimnika (kadar večkratna namestitvev dimnika ni možna), ustreza kaminska peč tipa FC41x (za sistem LAS) in FC51C po načelih za odobritev za kurišče trdih goriv, neodvisno od zraka v prostoru – predpisom Nemškega zavoda za gradbeno tehniko (DIBt) in standardu DIN 18897-1.
- Skupaj s tehničnimi napravami za zrak v okolici (nadzirane prezračevalne in odvajalne naprave, nape v kuhinjah, ventilatorji odpadnega zraka itd.) je v Nemčiji merodajen paragraf 4 Uredbe o kuriščih (FeuVo).

2.3. Pravilen način posredovanja v primeru požara v dimniku!

- Pri uporabi neustreznega ali vlažnega goriva lahko zaradi usedlin pride v dimniku do nastanka požara.

Pravilno posredovanje:

- Takoj zaprite vse zračne odprtine kamina.
- Obvestite gasilce in dimnikarja.
- Omogočite dostop do čistilnih odprtin.
- Po požaru mora dimnik pregledati strokovnjak za razpoke in dele, ki niso zatesnjeni.
- Ugotovite vzrok požara v dimniku.

3. Dimnik

3.1. Podnebne razmere

Za varno delovanje kurišča vedno poskrbite za nemoteno in ustrezno vleko dimnika. To morate upoštevati predvsem v prehodnem obdobju (npr. jeseni oz. spomladi, itd.).

3.2. Vleka dimnika pri nominalni toplotni zmogljivosti kamina

min. vleka dimnika: 11-12 Pa

V primeru, da ne boste dosegli minimalne vleke dimnika, ni možno pravilno delovanje kamina.



Opomba

Pri hujši vleki dimnika priporočamo, da priključite dimnik na najmanj 1 m dolge navpične cevi.

maks. vleka dimnika:

20 Pa



Opomba

Pri prekoračitvi maksimalne dovoljene vleke dimnika raste poraba goriva, temperatura v prostoru za sežiganje in s tem tudi toplotna zmogljivost.

Nastaja nevarnost pregrevanja kot tudi prekomernega obremenjevanja konstrukcijskih delov.

V primeru prevelike vleke dimnika priporočamo, da namestite regulator ali sistem omejitve vleke.



OPOZORILO

Pred namestitvijo kaminske peči izračunajte standardizirano napeljavo do dimnika.

3.3. Priključitev na dimnik

- Cev dimnih plinov mora biti montirana varno na grlo za odvajanje dimnih plinov.
- Cev dimnih plinov ne sme biti nameščena pod nagibom v smeri proti dimniku.
- Vedno in obvezno poskrbite, da cev dimnih plinov ne štrli v prost prerez dimnika, ker bi bil sicer moten vzgon dimnih plinov s čemer bi se zmanjšalo optimalno čiščenje dimnika.
- Daljši vodoravni odseki cevi dimnih plinov zmanjšujejo potrebno vleko dimnika.
- Vse odprtine, napeljane v isti dimnik, kot npr. čistilne odprtine kamina in dimnika, morajo biti zaprte.

- V primeru večkratne opremljenosti dimnika mora biti najmanjša navpična razdalja dveh dimniških priključkov najmanj 30 cm. Za morebitnih več priključkov mora biti kurišče ustreznih oblik in tehnično odobreno.

4. Namestitev

4.1. Minimalne razdalje od vnetljivih delov konstrukcije:



OPOZORILO

Pri nameščanju kamina upoštevajte direktive in uradna protipožarna določila. V tem smislu upoštevajte mednarodne predpise.



OPOZORILO

Pozor! Za minimalne razdalje od vnetljivih materialov ali materialov, občutljivih na toplo (npr. pohištvo, tapete, lesene obloge) oz. od nosilnih zidov morajo biti upoštevane navedene razdalje navedene na tipski etiketi. V primeru vnetljivih, ali na višje temperature občutljivih talnih oblo morate napravo namestiti na podlago, ki se ne vname (npr. stekleno ploščo) (glej načrt).

Priporočena zaščita tal:

A 50 cm – spredaj

B 30 cm – od notranjega roba komore za sežiganje

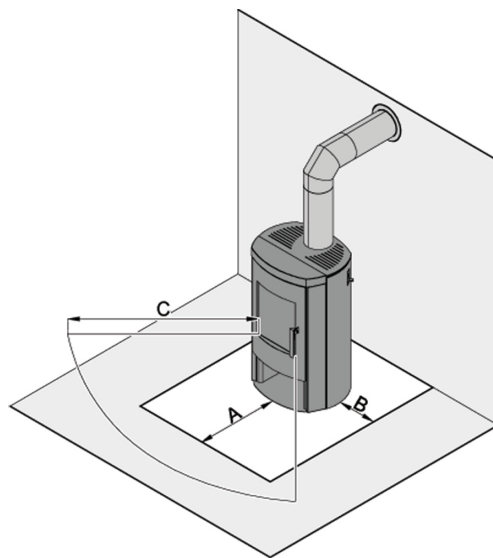
C glej tipsko etiketo – moč toplotnega sevanja okenca

Varnostne razdalje od vnetljivih konstrukcijskih delov:

Zadaj - glej tipsko etiketo

Po straneh - glej tipsko etiketo

Spredaj v obsegu sevanja - glej tipsko etiketo



SLO

4.2. Dovod zraka za izgorevanje

Poskrbite za to, da bo na mestu, na katerem je kamin nameščen dovolj zraka, potrebnega za izgorevanje.

4.3. Priključek zunanjega zraka (če je instaliran)



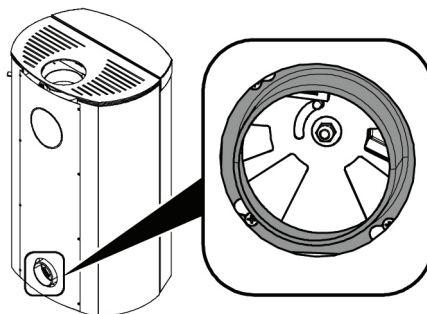
Opomba

Priporočamo, da za oskrbo z zrakom potrebnim za izgorevanje, uporabljate priključek zunanjega zraka, da pri izgorevanju ne porabite dragocenega zraka iz bivanjskega prostora.



OPOZORILO

Ne priporočamo, da v prostor dovajate neposrednega hladnega zraka od zunaj, ker lahko pride do utekočinjenja vlage.



5. Delovanje kamina

5.1. Ustrezna goriva

Odobrena goriva, ustrezna za izgorevanje kot tudi maks. količina goriva pri dodajanju so navedena na specifikaciji aparata.

Dolžina goriva niha glede na komoro za sežiganje od 29 do 33 cm.

Vnaprej določena vrednost (v odvisnosti od vrste lesa) je:

1 kg lesa za gorivo = približno 4 kW

1 kg lesnih briketov = približno 5 kW



Opomba

Lesni briketi se pri izgorevanju raztegujejo in jih zato zdrobite na manjše kose.

5.2. Neustrezna goriva

Nikoli ne uporabljajte za gorenje odpadkov, tapet, ostankov iver plošč, plastike ali lakiranega lesa! Pri sežiganju le teh lahko pride do poškodbe naprave in s tem uporabnik izgubi pravico do garancije.

5.3. Prva uvedba v pogon

Pred prvo uvedbo v pogon je potrebno

- Odstraniti morebitne etikete.
- Iz pepelnika ali iz komore za sežiganje izvzeti vso opremo.
- Preverite, če so plošče povratnega kroženja (glej specifikacijo aparata – rezervni del prostor za sežiganje je prikazan A) usidrane. Le ti se lahko pri transportu ali nameščanju kamina premaknejo.



OPOZORILO

Pri prvi uporabi se lahko sprošča nekaj časa neprijeten vonj. V tem času dobro zračite prostor, kjer je nameščen kamin, da omejite čas vdihavanja!

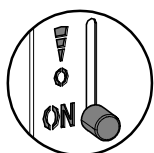
Lak je pred zagonom dovzeten za praske in poškodbe, vendar se po večkratnem segrevanju strdi.

5.4. Kurjava

5.4.1. Kurjava z reguliranjem zraka EASY CONTROL

- Najprej na dno komore za sežiganje ali na rešetko zložite polena po velikosti (od 1,5 do 2,0 kg) in nanje kocko vžigalnega sredstva ter na vrh dovolj majhnih kosov lesa (za ogrevanje). Navedena količina lesa velja SAMO za prvi vžig.
- Ročico je treba nastaviti na "Vžig" ON. Ko zakurite, zaprite vratca komore za sežiganje.
- Potek in način vžiga je odvisen od vleke dimnika. Takoj ko gorivo v kaminu zagori, premaknite ročico na "Delovni režim kurjave".

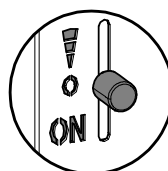
Prvoten vžig in ogrevanje



Ogrevanje



Zaprt dovod zraka



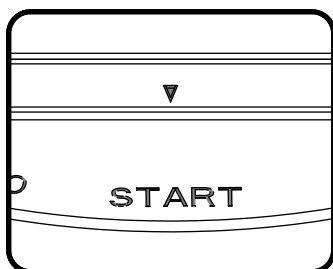
OPOZORILO

V delovnem režimu ogrevanja ne sme biti ročica nastavljena na "Zaprt dovod zraka" "0", saj to lahko ima za posledico hiter vžig goriva.

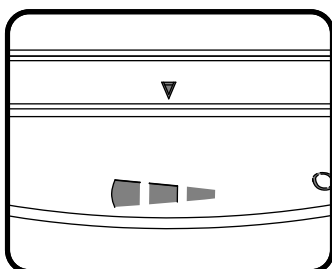
5.4.1.1. Kurjava - London II, Hillington, Kensington, Fulham, Westminster

- Najprej na dno komore za sežiganje ali na rešetko zložite polena po velikosti (od 1,5 do 2,0 kg) in nanje kocko vžigalnega sredstva ter na vrh dovolj majhnih kosov lesa (za ogrevanje). Navedena količina lesa velja SAMO za prvi vžig.
- Ročico je treba nastaviti na "Vžig" START. Ko zakurite, zaprite vratca komore za sežiganje.
- Potek in način vžiga je odvisen od vleke dimnika. Takoj ko gorivo v kaminu zagori, premaknite ročico na "Ogrevanje".

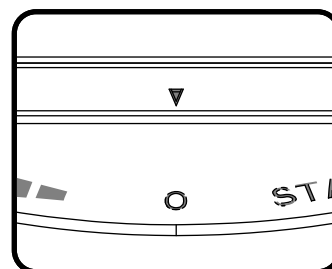
Vžig



Ogrevanje



Zaprt dovod zraka



SLO

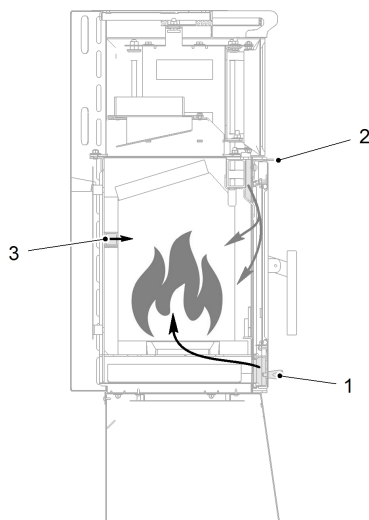


OPOZORILO

V delovnem režimu ogrevanja ne sme biti ročica nastavljena na "Zaprt dovod zraka "0", saj to lahko ima za posledico hiter vžig goriva.

5.4.2. Kurjava brez reguliranjem zraka EASY CONTROL

- Nad dno kurišča ali na rešetko naložite najprej polena po velikosti (teže približno od 1,5 do 2,0 kg). Nato kocko za podžiganje, nanjo pa dovolj drobnega lesa. Navedena količina lesa se tiče SAMO prvega vžiga.
- Vsi zračni zasuni (regulatorji primarnega in sekundarnega zraka) morajo biti povsem odprti. Po prvem vžigu obvezno zaprite vrata kurišča. Na proces vžiga vpliva tudi vleka dimnika. Ko zagori vse gorivo v kurišču, zaprite spodnji zasun "Regulatorja primarnega zraka".



Zrak za sežiganje

- 1 - Regulator primarnega zraka
- 2 - Regulator sekundarnega zraka
- 3 - Terciarni zrak

5.5. Dodajanje goriva

Gorivo dodajajte le na tleče oglje (brez plamena).

5.5.1. Kaminska peč z EASY CONTROL

- Preden odprete vrata v kurišče premaknite ročico v položaj "Zaprt dovod zraka"0", da ne uhajajo dimni plini iz komore za sežiganje v stanovanjski prostor.
- Vratca kurišča zaprite takoj, ko dodate gorivo.
- Nato nastavite ročico ponovno v položaj "Vžig" ON, da bo časovni presledek do vžiga goriva čim krajši.
- Takoj, ko gorivo dobro zagori, premaknite ročico ponovno na "Delovni režim kurjave".

5.5.2. Kaminska peč brez EASY CONTROL

- Preden odprete vrata kurišča morajo biti vsi zasuni zaprti, da zmanjšate izstop dimnih plinov v bivalni prostor.
- Ko dodate gorivo (ne več, kot dovoljeno količino) vrata kurišča ponovno zaprite.
- Nato odprite regulacijo primarnega in sekundarnega zraka do konca.

- Ko gorivo zagori, zaprite regulator primarnega zraka, medtem ko regulator sekundarnega zraka pa naj ostane odprt. Izjema pri regulaciji sekundarnega zraka: Ko je aktivna funkcija naprave "Auto Air", oz. "Auto Air oglje", zraka ne boste mogli regulirati ročno, ker sistem deluje samodejno.

5.6. Pregrevanje



OPOZORILO

Da preprečite nastanek poškodb zaradi pregrevanja, ne prekoračujte maks. enkratne količine goriva (glej specifikacijo naprave). Lahko pride do poškodb šamota, rešetke, stojala rešetke, nastanek razpok v oblogah, obarvanje dela plašča, akumulacijske opeke in stekla, deformacijo pločevine, poškodbe tesnila in steklene plošče ohišja, itd.. S tem uporabnik izgubi pravico do garancije.

5.7. Pobiranje pepela

Po dolgotrajnejšem delovanju - najmanj enkrat na teden, odstranite pepel z grebljico v pepelnik, ki ga na koncu stresite. Pri tem pazite, da pepelnik praznite, že ko se napolni približno do polovice, da se sloj ne dotika rešetke.



OPOZORILO

Obstaja nevarnost prekinitve kroženja zraka posledično pa nezadostnega hlajenja, kar lahko povzroči pregrevanje in poškodbe rešetke.



OPOZORILO

Pred odstranjevanjem pepela vedno preverite, če pepel ne vsebuje tlečih ostankov. Tudi v hladnem pepelu se lahko nahajajo tleči ostanki goriva, ki lahko povzročijo požar v posodi za odpadke.

6. Čiščenje in nega

- Najmanj enkrat letno, lahko po potrebi ali pogosteje, hladen kamin temeljito očistite in sprotno negujete. Pri tem odstranite tudi pepel, ki se nahaja v cevi dimnih plinov in iz preusmerjenih plošč dima pri povratni vleki. Plošče povratnega kroženja lahko med čiščenjem vzamete ven (glej specifikacijo naprave).
- Steklo vratc: Ekološko čiščenje stekla: z navlaženo krpo se dotaknite lesnega pepela in očistite steklo. Uporabite lahko tudi posebna čistila, namenjena za čiščenje stekla kamina ali druga običajna sredstva za čiščenje stekla (ki ne vsebujejo jedkih kislin ali topil).
- Za redno čiščenje dimnika, ki mora biti prav tako čist, se dogovorite z dimnikarjem. O obveznih intervalih čiščenja Vas bo obvestil dimnikar.



Opomba

Kamin mora enkrat letno pregledati strokovnjak.

7. Okvare, vzroki

Okvara:	Vzrok:	Odstranjevanje:
Kamin ne greje ali ne odvaja dima:	Preslaba vleka dimnika (min. 10 Pa. na grlu produktov izgorevanja)	Zatesnite netesne čistilne odprtine dimnika. Dimnikar naj preveri vleko dimnika.
	Kamin ali cev dimnih plinov je onesnažen s sajami	Kamin in cevi dimnih plinov očistite pravočasno
	Priključek kamina na dimnik ni zatesnjen	Preverite in zatesnite priključek
	V kaminu je preveč gorečega goriva	Uporabljajte količino goriva po specifikaciji
	Kamin je bil napačno priključen ali dimnik je preobremenjen	Posvetujte se z dimnikarjem
	Manjka dovod zunanjega zraka	Vsakodnevno naključno zračenje
	Neugodni vremenski pogoji (prehodno obdobje)	Nastavi ročico regulacije zraka na "Ogrevanje".
	Prevelika lesena polena	Uporabljajte manjša polena (maks. 0,7 kg/kom)
Gorivo gori prehitro:	Netesnost aparata (tesnilo vratc, stekla)	Zamenjajte tesnilo
	Dimnik vleče premočno (min. 20 Pa. v odprtini za dimne pline)	Namestite sistem omejevanja vleke
Steklo vratc se hitro umaže:	Les je vlažen	Preglejte, največ. 17 % preostale vlage
	Prevelika lesena polena,	Uporabljajte manjša polena (maks. 0,7 kg/kom)
	Dimnik vleče preslabo (min. 10 Pa. v odprtini za dimne pline)	Zatesnite netesne dele dimnika. Dimnikar izmeri vleko dimnika.
	Zračna loputa naj bo odprta dokler ogenj ne zagori Položaj "ON"	Ko gorivo dobro zagori, nastavite loputo v položaj "Delovni režim kurjave"
	Dimnik vleče premočno (min. 20 Pa. v odprtini za dimne pline)	Montirajte sistem omejevanja vleke
Steklo vratc je mlečne barve:	Pregrevanje	Novo steklo
Kadar nadleguje dim:	Gorivo ni izgorelo	Dodajajte samo na tleče gorivo (brez plamena)
	Dimnik vleče preslabo (min. 10 Pa. v odprtini za dimne pline)	Zatesnite netesne čistilne odprtine dimnika. Ustrezno vleko dimnika nastavi dimnikar.

8. Garancija

HAAS + SOHN daje strankam garancijo v okviru zakonskih predpisov. Dveletna garancijska doba steče na dan prodaje.



Opomba

Kot potrdilo služi faktura ali račun.

V primeru, da pride v času garancije do okvare vašega kamina, jo odpravi (servisira) HAAS + SOHN v najkrajšem možnem roku in zamenja poškodovan del. Preklic pogodbe/znižanje cene ni možno, v kolikor to ni določeno z zakonom. Uporabljajo se lahko le tisti nadomestni deli, ki jih odobri ali ponuja proizvajalec.

Nadomestni deli, ki jih v okviru garancije lahko stranka zamenja sama, so v času garancijskega roka brezplačni. Nadomestne dele pošiljamo brez možnosti servisnega posega. Če pa stranka zahteva montažo nadomestnih delov od serviserja, je ta storitev proti plačilu.

V sklop garancije ne sodijo deli, ki podlegajo običajni obrabi.

Zanemarjeno ali nepravilno vzdrževanje oz. čiščenje, napačno nastavljen kamin, neustrezna slaba/močna vleka dimnika, nestrokovna uporaba, malomarnost in spreminjanje naprave prav tako izključujejo uveljavitev garancije.



OPOZORILO

Pri spreminjanju konstrukcije kamina, kot tudi pri uporabi v neskladju z namenom stranka izgubi pravico do garancije.

9. Naročila rezervnih delov / vprašanja namenjena servisu / reklamacije

Pri naročanju rezervnih delov ali morebitna vprašanja glede servisiranja in garancije vedno pokličite **svojega prodajalca Haas+Sohn**, pri katerem ste kamin kupili.

Da lahko hitro odgovorimo na vaše vprašanje, prosimo da nam posredujete tehnične podatke, navedene na tipski etiketi izdelka:

- **Natančno opisan tip naprave** (izvedba, model)
- **Serijska številka**

Tipska etiketa se nahaja na zadnji strani kamina in na sprednji strani navodil za uporabo.

9.1. Naročanje rezervnih delov

Upoštevajte prosim tehnične skice in tabele v specifikaciji naprave, kjer boste našli pravilen naziv rezervnega dela, ki ga iščete.

GARANTIE/GARANCIJA

Verkäufer/Prodajalec

Kaufdatum/Datum prodaje

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modell/Štedilka modela

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Herstell Nr./Serijska številka

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Servis in Slovenija

AGNI d.o.o.

Biomassno ogrevanje, kamini, solarni sistemi

Jezero 141

1352 Preserje

Slovenija

Tel: +386 (0)59 92 06 69

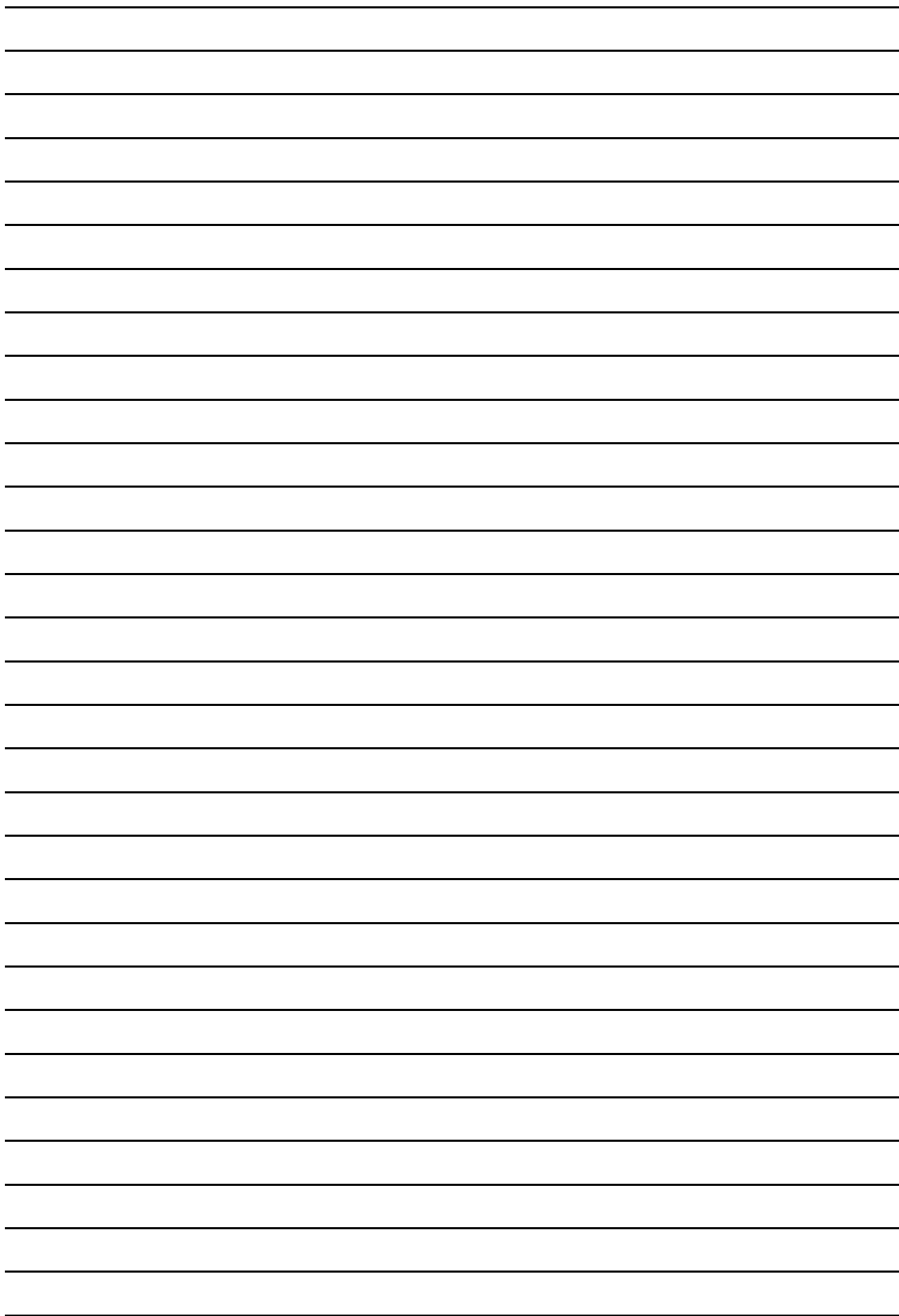
Gsm: +386 (0)51 20 66 92

E-mail: info@agni.si

SLO

10. Postopek pri odstranjevanju grelnega sistema na koncu življenjskega cikla

- Demontirajte centralno enoto, vključno s priključenimi električnimi deli, in jo predajte v reciklažo.
- Demontirajte krmilno enoto in jo predajte v reciklažo.
- Demontirajte električne kable in jih predajte v reciklažo kot odpadke iz barvnih kovin – ne gre za odpadno elektronsko opremo.
- Vzidano zgorevalno komoro odstranite in jo odvrzite med gradbene odpadke.
- Betonske elemente peči demontirajte in odstranite kot gradbene odpadke.
- Tesnila in ostanke silikona demontirajte in odvrzite med splošne odpadke.
- Telo grelnega sistema in vsi deli iz jekla ali litega železa so namenjeni za reciklažo kot kovinski odpadki.
- Temperaturne senzorje demontirajte in predajte v reciklažo kot kovinske odpadke. (za peči na pelete)
- Steklo vrat demontirajte in odstranite skupaj s splošnimi odpadki (ni namenjeno za ločevanje z odpadki iz stekla).



Spreminjanje dimenzij in konstrukcije, tehnične in optične spremembe, napake, tiskovne napake in napake v stavkih pridržane.

Vsa dokumentacija, kot npr. navodila za uporabo, specifikacija naprave, protokoli, itd. ter kontaktni podatki so na voljo tudi na:

www.haassohn.com